



КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ

Distr.
LIMITED

TD/B/CN.2/L.7
29 July 1994

RUSSIAN
Original: ENGLISH

СОВЕТ ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ
Постоянный комитет по борьбе с нищетой
Вторая сессия
Женева, 25 июля 1994 года
Пункт 6 повестки дня

ВКЛАД В РАБОТУ ПОДГОТОВИТЕЛЬНОГО КОМИТЕТА ВСЕМИРНОЙ ВСТРЕЧИ
НА ВЫСШЕМ УРОВНЕ В ИНТЕРЕСАХ СОЦИАЛЬНОГО РАЗВИТИЯ

Проект, представленный Председателем

Постоянный комитет по борьбе с нищетой, в соответствии со своим мандатом и в связи с вопросом о сокращении масштабов и ликвидации нищеты, который является одним из ключевых вопросов в проблематике Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, в качестве своего вклада в работу Всемирной встречи предлагает рекомендации, касающиеся взаимосвязи между международной торговлей, развитием и сокращением масштабов нищеты.

Постоянный комитет рекомендует включить следующие добавления в окончательный вариант проекта декларации и программы действий Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития (A/CONF.166/PC/L.13):

Рекомендация институционального характера

Постоянный комитет предлагает включить после подпункта iv) пункта 3 проекта программы действий упоминание о восьмой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, которая проходила 8-25 февраля 1992 года, а в пункте 12 перед словами "Картахенские обязательства" добавить слова "Новое партнерство в целях развития: ".

Вопросы существа и рекомендации по вопросам существа

Ссылаясь на пункт 18 документа "Новое партнерство в целях развития: Картахенские обязательства", Постоянный комитет по борьбе с нищетой просит включить в часть II "Уменьшение и ликвидация широко распространенной нищеты" (пункты 31-85) документа A/CONF.166/PC/L.13 Генеральной Ассамблеи, озаглавленного "Результаты Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития: проект декларации и проект программы действий", пять групп вопросов и рекомендаций, которые приводятся ниже.

1. Расширение участия в международной торговле может обеспечить важный стимул как для экономического роста, так и для уменьшения нищеты. В этой области соглашения Уругвайского раунда представляют собой шаг вперед, поскольку они предусматривают четкие, справедливые, транспарентные, предсказуемые многосторонние правила ведения торговли. В случае добросовестного соблюдения их буквы и духа они могут открыть перед развивающимися странами экспортные возможности. Расширение торговых возможностей может стать важным средством устойчивого и неуклонного сокращения масштабов нищеты в развивающихся странах в случае их подкрепления моделями роста, благоприятствующими увеличению занятости.

Политика, нацеленная на создание благоприятных условий для того, чтобы развивающиеся страны воспользовались более широкими возможностями в международной торговле, должна соединять в себе здоровые макроэкономические структуры и соответствующие действия правительства. Открытая, транспарентная, предсказуемая и благоприятная многосторонняя система торговли является одним из важнейших условий достижения успеха в борьбе с нищетой на национальном уровне. Развитые страны, в контексте усиливающейся взаимозависимости, несут большую ответственность за создание и обеспечение глобальных экономических условий, благоприятствующих ускоренному и устойчивому развитию в развивающихся странах. Это должно дополняться расширением доступа к рынкам и активизацией передачи технологии.

2. Пытаясь приспособить свои экономические структуры к новым условиям, некоторые страны могут сталкиваться с серьезными проблемами, вытекающими из соглашений Уругвайского раунда. Эрозия преференциальных льгот в рамках ВСП и повышение цен на импортируемые продовольственные товары в результате внедрения новых норм, регулирующих субсидирование, создают колоссальные проблемы для адаптации ряда развивающихся стран, в частности наименее развитых из них. Вместе с тем на некоторые из этих проблем уже обращено внимание в марракешских решениях о мерах, касающихся возможных негативных последствий программы реформ для наименее развитых стран и развивающихся стран, являющихся нетто-импортерами продовольствия, а также о мерах в пользу наименее развитых стран.

Для того чтобы развивающиеся страны, и в частности наименее развитые из них, смогли получить максимальные выгоды от новых условий в торговле, желательно усовершенствовать схемы ВСП с ориентацией на создание благоприятных условий для увеличения занятости путем предоставления преференций экспортерам трудоемкой продукции, а также добиться дальнейшего прогресса в обеспечении открытости рынков развитых стран. Более активная либерализация торговли в развитых странах могла бы принести особенно большую пользу, если бы она стимулировала в развивающихся странах вертикальную диверсификацию в области обработки сырьевых товаров для экспорта.

3. Сокращения масштабов нищеты можно добиться путем создания новых рабочих мест за счет расширения участия мелких промышленных предприятий и мелких фермеров в международной торговле. Одной из характерных особенностей этой хозяйственной деятельности является наличие существенных обратных технологических связей, например в рамках субподрядных соглашений, которые служат главными источниками рабочих мест для бедноты.

Правительства призваны сыграть важную роль путем создания необходимой макроэкономической базы и обеспечения благоприятных условий для участия неимущих в хозяйственной деятельности, активизации усилий по наращиванию потенциала, формирования надлежащей инфраструктуры и повышения качества людских ресурсов. Следует провести реформу торговых режимов, носящих дискриминационный характер по отношению к экспорту. Если вести речь о мелких предприятиях, то правительствам следует также поддерживать исследования и разработки, подготовку кадров, контроль качества, контакты с потенциальными иностранными покупателями и создание международных сетей взаимодействия между предприятиями в целях поощрения обмена опытом и горизонтальной передачи знаний. Что касается мелких фермеров, то правительствам следует обеспечить их доступ к необходимым производственным ресурсам, а также контроль за качеством экспортной продукции. Для расширения доступа таких микропредприятий к рынкам необходимо развивать международное сотрудничество.

4. Бремя задолженности и обслуживания долга представляет собой одно из основных препятствий на пути ускорения роста и искоренения нищеты. Несмотря на зачастую мучительные усилия по проведению структурных реформ и на некоторое расширение потоков ресурсов, происшедшее в последнее время, развивающимся странам требуются значительные внешние финансовые ресурсы. Ввиду в целом неблагоприятного состояния государственных бюджетов, обусловленного долговым бременем, развивающиеся страны нуждаются во внешней помощи для развития своего экспортного потенциала. Официальная помощь в целях развития имеет важное значение для развития людских ресурсов и других аспектов развития, которые способствуют расширению участия бедноты в международной торговле.

В качестве практического и новаторского подхода к оказанию помощи развивающимся странам в развитии их экспортного потенциала в условиях значительной внешней задолженности доноры могли бы рассмотреть возможность облегчения долгового бремени за счет использования схем конверсии задолженности для мобилизации внутренних ресурсов. В рамках предлагаемого подхода определенную долю средств, предоставляемых партнерами, можно было бы использовать для поддержки мелких предприятий и мелких фермеров, занимающихся производством продукции на экспорт. Активизация диалога между донорами и странами – получателями помощи позволила бы обеспечить более действенные и эффективные стратегии для продвижения вперед и достижения согласованных целей, включая международно признанные целевые показатели по ОПР.

5. Возможности обеспечения экономического роста и снижения остроты проблемы нищеты зависят от продуманной внутренней политики и благоприятных условий в мировой экономике. Структурная перестройка была и остается необходимым условием преодоления последствий внешних потрясений, а также постоянной адаптации к меняющейся структуре мирового спроса и конкурентоспособности, технического прогресса и торговли. После долгового кризиса 80-х годов в связи с осуществлением принятых во многих развивающихся странах программ структурной перестройки возникли крупные социальные проблемы. В свете общего опыта, накопленного к настоящему времени, складывается консенсус в понимании того, что программы структурной перестройки должны быть гибкими и содержать меры, смягчающие негативные социальные последствия, и что для успешного претворения таких мер в жизнь необходим приток соответствующих ресурсов.

Программы структурной перестройки следует дифференцировать с учетом специфики каждой страны. Инструментарий программ структурной перестройки должен охватывать важнейшие компоненты борьбы с нищетой и должен быть нацелен на смягчение негативных последствий реформ для бедноты. Конечная цель перестройки должна заключаться в устранении коренных причин нищеты,носящих структурный характер. Программы структурной перестройки должны подкрепляться соответствующей внешней поддержкой.
